

# ¿ Ha oído usted las Cuatro Leyes Espirituales?

Have you heard of the  
Four Spiritual Laws?

Spanish (Latin America) - English edition

Así como hay leyes naturales que rigen el universo, también hay leyes espirituales que rigen nuestra relación con Dios.

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

# 1

## PRIMERA LEY

### LAW ONE

DIOS TE **AMA**, Y TIENE UN **PLAN** MARAVILLOSO PARA TU VIDA.

GOD **LOVES** YOU AND OFFERS A WONDERFUL **PLAN** FOR YOUR LIFE.

## **EL AMOR DE DIOS / GOD'S LOVE**

*“Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en El cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” (San Juan 3:16)*

*“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)*

**(Las referencias contenidas en este folleto deben ser leídas preferentemente en La Biblia, siempre que sea posible.)**

**(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)**

## **EL PLAN DE DIOS / GOD'S PLAN**

*(Cristo afirma) “Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia” (Una vida completa y con propósito). (San Juan 10:10b)*

*[Christ speaking] “I came that they might have life, and might have it abundantly” [that it might be full and meaningful]. (John 10:10)*

**¿Porqué es que la mayoría de las personas no están experimentando esta “vida en abundancia”?**

**Why is it that most people are not experiencing the abundant life?**

**Porque...Because...**

# 2

## SEGUNDA LEY

### LAW TWO

EL HOMBRE ES **PECADOR** Y ESTA **SEPARADO** DE DIOS; POR LO TANTO NO PUEDE CONOCER NI EXPERIMENTAR EL AMOR Y EL PLAN DE DIOS PARA SU VIDA.

PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

# EL HOMBRE ES PECADOR

## PEOPLE ARE SINFUL

*“Por cuanto todos pecaron, y están destituídos de la gloria de Dios.”*

*(Romanos 3:23)*

*“All have sinned and fall short of God’s glorious standard.” (Romans 3:23)*



El hombre fue creado para tener comunión con Dios, pero debido a su terca voluntad egoísta, escogió su propio camino y su relación con Dios se interrumpió. Esta voluntad egoísta caracterizada por una actitud de rebelión activa ó indiferencia pasiva, es una evidencia de lo que la Biblia llama pecado.

We were created to have a personal relationship with God, but by our own choice and self-will we have gone our own independent way and that relationship has been broken. This self-will, often seen as an attitude of active rebellion towards God or a lack of interest in Him, is an evidence of what the Bible calls sin.

# EL HOMBRE ESTA SEPARADO DE DIOS **PEOPLE ARE SEPARATED**

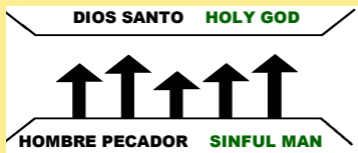
*“Porque la paga del pecado es muerte...”*  
[o sea separación espiritual de Dios.]  
(*Romanos 6:23*)

*“The wages of sin is death”* [spiritual  
separation from God]. (*Romans 6:23*)





Este diagrama ilustra que Dios es santo y el hombre pecador. Un gran abismo nos separa. Las flechas indican que el hombre está tratando continuamente de alcanzar a Dios y llena su vida con sus propios esfuerzos tales como, religión, filosofía y buenas obras pero inevitablemente falla.



This picture illustrates that God is holy and people are sinful. A great gap separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but they always fail.

La tercera ley nos da la única solución a este problema..

The third law explains the only way to bridge this gap...



# 3

## TERCERA LEY

### LAW THREE

JESUCRISTO ES LA **UNICA** PROVISIÓN DE DIOS PARA EL PECADOR. ATRAVEZ DE EL USTED PUEDE EXPERIMENTAR EL AMOR Y EL PLAN DE DIOS PARA SU VIDA.

JESUS CHRIST IS GOD'S **ONLY** PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

# EL MURIÓ EN NUESTRO LUGAR

## HE DIED IN OUR PLACE

*“Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.”*

*(Romanos 5:8)*

*“God demonstrates His own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.” (Romans 5:8)*



## **EL RESUCITÓ**

### **HE ROSE FROM THE DEAD**

*“Cristo murió por nuestros pecados... fue sepultado, y... resucitó al tercer día, conforme a las Escrituras;... apareció a Cefas, y después a los doce. Después apareció a más de quinientos...”*

*(1 Corintios 15:3-6)*

*“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6)*

**EL ES EL UNICO CAMINO**

**HE IS THE ONLY WAY TO GOD**

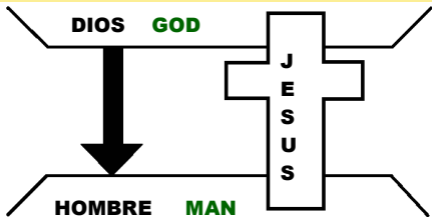
*“Jesús le dijo: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida; nadie viene al Padre, sino por Mí.” (San Juan 14:6)*

*“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.”*

*(John 14:6)*



Este diagrama ilustra que Dios ha puesto un puente para cruzar el abismo que nos separa con El al enviar a su Hijo, Jesucristo, a morir en la cruz en nuestro lugar para pagar la pena por nuestros pecados.



This picture illustrates that God has bridged the gap which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

No es suficiente solo conocer estas tres leyes y aceptarlas intelectualmente.  
It is not enough just to know these three laws...





# 4

## CUARTA LEY

### LAW FOUR

DEBEMOS INDIVIDUALMENTE **RECIBIR** A JESUCRISTO COMO SEÑOR Y SALVADOR PARA PODER CONOCER Y EXPERIMENTAR EL AMOR Y EL PLAN DE DIOS PARA NUESTRAS VIDAS.

WE MUST INDIVIDUALLY **RECEIVE** JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

**DEBEMOS RECIBIR A CRISTO**  
**WE MUST RECEIVE CHRIST**

*“Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dió potestad de ser hechos hijos de Dios.”*

*(San Juan 1:12)*

*“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)*



# **RECIBIMOS A CRISTO MEDIANTE LA FÉ**

## **WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH**

*“Porque por gracia sois salvos por medio de la fé; y esto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obras, para que nadie se gloríe.” (Efesios 2:8-9)*

*“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Ephesians 2:8,9)*

**RECIBIMOS A CRISTO POR MEDIO  
DE UNA INVITACIÓN PERSONAL:**

**WE RECEIVE CHRIST BY  
PERSONAL INVITATION**

*(Cristo dice) “He aquí, yo estoy a la  
puerta y llamo; si alguno oye mi voz y  
abre la puerta, entraré a él...”*  
*(Apocalipsis 3:20).*

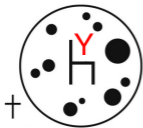
*[Christ is speaking] “Behold, I stand at  
the door and knock; if any one hears My  
voice and opens the door, I will come in  
to him.” (Revelation 3:20)*

Recibiendo a Cristo comprende un cambio de actitud hacia Dios (arrepentimiento), confiar en Cristo, para que El entre a nuestras vidas para que perdone nuestros pecados y que haga con nosotros lo que El desea que nosotros seamos. Recebimos a Cristo en la fé, en un acto voluntario.

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as a decision of our **will**.

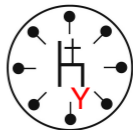
**ESTOS DOS CÍRCULOS  
REPRESENTAN 2 CLASES DE VIDAS:  
THESE TWO CIRCLES REPRESENT  
TWO KINDS OF LIVES:**





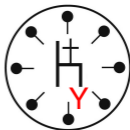
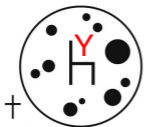
## LA VIDA DIRIGIDA POR EL YO

- Y – Yo en el trono.
- † – Cristo fuera de mi vida.
- – Intereses dirigidos por mi que resultan en discordia y frustración.



## LA VIDA DIRIGIDA POR CRISTO

- † – Cristo en la vida y en el trono.
- Y – Yo aclamando a Cristo.
- – Intereses dirigidos por Cristo resultando en armonía con el plan de Dios



## **SELF-DIRECTED LIFE**

Y – Self is on the throne.

† – Christ is outside the life.

- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.

## **CHRIST- DIRECTED LIFE**

† – Christ is in the life and on the throne.

Y – Self is yielding to Christ.

- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



**¿Cuál círculo representa tu vida?**

**Which circle best describes your life?**

**¿Cuál círculo te gustaría que representara tu vida? Which circle would you like to have represent your life?**

**A continuación se explica como puedes recibir a Cristo.: The following explains how you can receive Christ:**



**USTED PUEDE RECIBIR A CRISTO  
AHORA MISMO MEDIANTE LA  
ORACION**

**YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT  
NOW BY FAITH THROUGH  
PRAYER**

**(Orar es hablar con Dios)**

**(Prayer is talking to God)**

Dios conoce su corazón y no tiene tanto interés en sus palabras, sino más bien en la actitud de su corazón. La siguiente oración se sugiere como guía.

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

**Señor Jesucristo: Gracias porque me amas y entiendo que te necesito. Te abro la puerta de mi vida y te recibo como mi Señor y Salvador. Ocupa el trono de mi vida. Hazme la persona que tu quieres que sea. Gracias por perdonar mis pecados. Gracias por haber entrado en mi vida y por escuchar mi oración según tu promesa.**

**“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”**

¿Expresa esta oración el deseo de su corazón? Does this prayer express the desire of your heart?

Si lo expresa, haga esta oración ahora mismo, y Cristo entrará a su vida según Su promesa. If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.



**COMO ESTAR SEGURO DE QUE  
CRISTO ESTA EN TU VIDA:  
HOW TO KNOW THAT CHRIST IS  
IN YOUR LIFE**

¿Recivisteis a Cristo en tu vida? De acuerdo con Su promesa en Apocalipsis 3:20, ¿Donde está Cristo ahora mismo en relación contigo? Cristo dijo que entraría en tu vida. ¿Te engañaría El? ¿Con que serteza sabes que Dios contestó tu oración? (En la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra.)

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

**LA BIBLIA PROMETE VIDA  
ETERNA THE BIBLE PROMISES  
ETERNAL LIFE**

*“Y este es el testimonio: que Dios nos ha dado vida eterna; y esta vida está en Su Hijo. El que tiene al Hijo, tiene la vida; el que no tiene al Hijo de Dios no tiene la vida. Estas cosas os he escrito a vosotros que creéis en el nombre del Hijo de Dios, para que sepáis que tenéis vida eterna, y para que creáis en el nombre del Hijo de Dios.” (1 Juan 5:11-13)*

*“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.” (1 John 5:11-13)*

Agradézcán siempre a Dios que Cristo está en tu vida y que El nunca te abandonará (Hebreos 13:5). Puedes estar seguro que Cristo vive en ti y que tienes vida eterna desde el mismo momento en que tu lo invitasteis a entrar confiando en Su promesa. El no te engañará.

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

¿Y qué si no siente nada??  
What about feelings? ...





# **NO DEPENDA DE LOS SENTIMIENTOS**

## **DO NOT DEPEND ON FEELINGS**

Nuestra seguridad está en la promesa de la Palabra de Dios y no en nuestros sentimientos. El cristiano vive por la fé (confianza) en la fidelidad de Dios mismo y Su Palabra. El diagrama del tren ilustra la relación entre el hecho (Dios y Su Palabra), la fé (nuestra confianza en Dios y en Su Palabra) y los sentimientos (el resultado de nuestra fé y obediencia) (Sn. Juan 14:21).

The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship between fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). (John 14:21)

El tren corre con o sin el vagón. Sin embargo, sería inútil tratar de que el vagón haga correr el tren. Del mismo modo, nosotros, como cristianos, no dependemos de los sentimientos ó emociones, sino que ponemos nuestra fé (confianza) en la fidelidad de Dios y en las promesas de Su Palabra.



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions to decide what is true, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.



## **AHORA QUE HA RECIBIDO A CRISTO NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST**

En el momento en que voluntariamente, en un acto de fé, recibes a Cristo, muchas cosas ocurren. He aquí algunas de ellas:

The moment that you received Christ by faith many things happened, including the following:

1. Cristo entró en tu vida. (Apocalipsis 3:20 y Colosenses 1:27)

Christ came into your life.

(Revelation 3:20; Colossians 1:27)

2. Tus pecados fueron perdonados. (Colosenses 1:14)

Your sins were forgiven.

(Colossians 1:14)

3. Tu llegas a ser Hijo de Dios. (San Juan 1:12)  
You became a child of God.  
(John 1:12)
4. Recibes vida eterna. (Juan 5:24)  
You received eternal life. (John 5:24)
5. Comienzas a vivir la gran aventura para la cual Dios te creó.  
(San Juan 10:10, 2 Corintios 5:17 y I Tesalonicenses 5:18)  
You began the great adventure for which God created you.  
(John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thessalonians 5:18)

¿Puede usted pensar en algo más extraordinario que le haya ocurrido que el recibir a Cristo? ¿Le gustaría dar gracias a Dios en oración ahora mismo por lo que El ha hecho por usted? El acto mismo de dar gracias a Dios es una demostración de fé.

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.



A gozar tu nueva vida en plenitud...

To enjoy your new life to the full ...

## **SUGERENCIAS PARA EL CRECIMIENTO CRISTIANO**

## **SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH**

El crecimiento espiritual es el resultado de permanecer confiando en Jesucristo. “El justo por la fé vivirá” (Gálatas 3:11). Una vida de fé le capacitará para confiar a Dios cada vez más en todo detalle de su vida y para practicar lo siguiente:

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:



**C Converse con Dios en oración diariamente.** (San Juan 15:7)  
Go to God in prayer daily.  
(John 15:7)

**R Recorra a la Biblia, estudiándola diariamente (Hechos 17:11).  
Principie con el Evangelio de San Juan.**  
Read God's Word daily  
(Acts 17:11); begin with the  
Gospel of John.

**I Insista en confiar a Dios cada aspecto de su vida.** (I Pedro 5:7)  
Trust God for every detail of your  
life. (1 Peter 5:7)

**S Sea lleno del Espíritu de Cristo - permítale vivir Su vida en usted.** (Gálatas 5:16-17; Hechos 1:8)

Holy Spirit – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16,17; Acts 1:8)

**T Testifique a otros de Cristo verbalmente y con su vida.** (San Mateo 4:19, San Juan 15:8)

Witness for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)

**O Obedezca a Dios momento a momento.** (San Juan 14:21)

Obey God moment by moment. (John 14:21)



**LA IMPORTANCIA DE LA IGLESIA**  
**FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH**

En las Sagradas Escrituras (Hebreos 10:25) se nos dice que “no dejemos de reunirnos.” Los cristianos, como brasas de fuego, arden cuando están juntos; pero separando una de las brasas fuera de la hoguera el fuego se extinguirá.

The Bible tells us the importance of meeting together with other Christians (Hebrews 10:25). Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out.



Así es tu relación con los otros Cristianos. Si no perteneces a una iglesia, no esperes a ser invitado. Toma la iniciativa; visita a un ministro de Dios de una iglesia cercana donde se venere a Cristo y se predique Su Palabra. Comienza esta semana, y haz planes para asistir regularmente.

The same thing happens to us if we do not spend time with other Christians. Attend a church where Christ is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

**DESEA MAS AYUDA?**  
**WANT FURTHER HELP?**

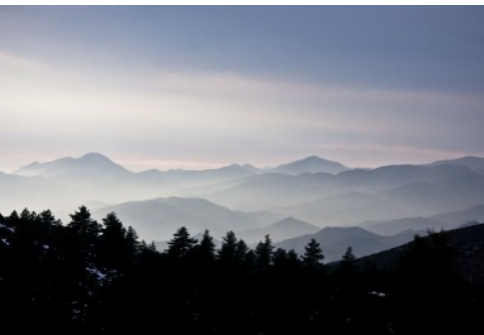
Si desea ayuda en desarrollar una relación mas cercana con Jesucristo, favor de visitar a esta pagina de web:

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- [www.hereslife.com/connect](http://www.hereslife.com/connect)
- [www.cadaestudiante.com](http://www.cadaestudiante.com)
- [www.cruzada.org](http://www.cruzada.org)

Este folleto también puede conseguirse en muchas otras lenguas a través de [www.hereslife.com/tracts](http://www.hereslife.com/tracts)

This article is also available in many other languages from [www.hereslife.com/tracts](http://www.hereslife.com/tracts).



© 2007 Campus Crusade for Christ, South America

©1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia  
A.C.N 002 310 796